

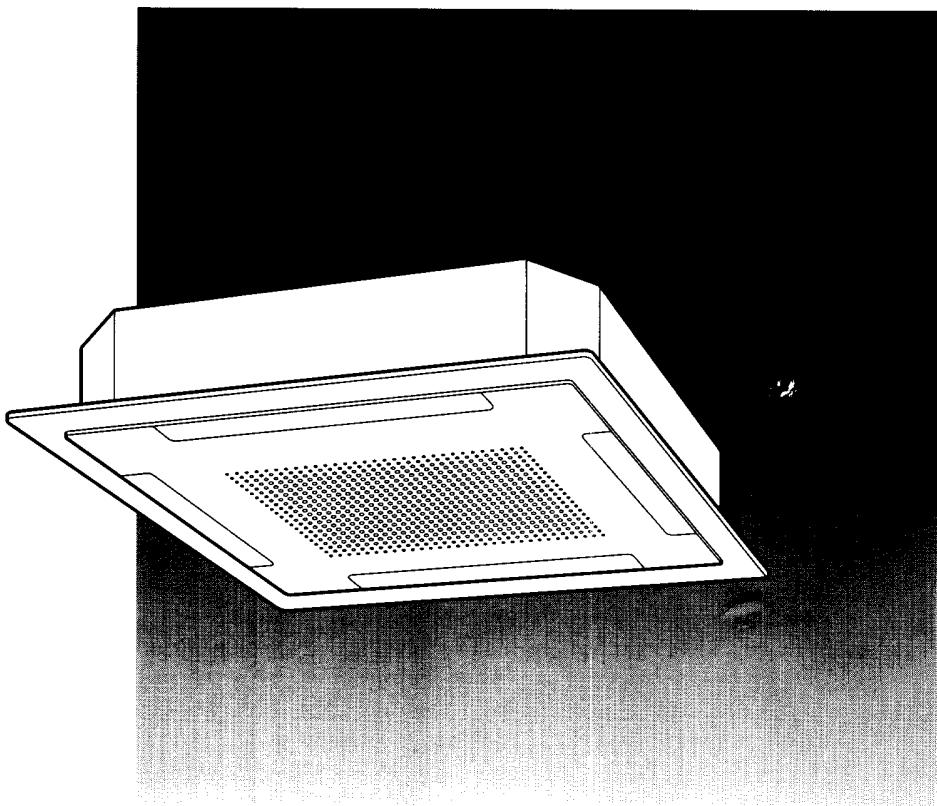
**GENERAL**

**MANUAL DE INSTRUÇÕES**

**APARELHO DE AR CONDICIONADO  
TIPO CASSETE**

Unidade Interior  
**AUG25A**  
**AUG25R**  
**AUG30A**  
**AUG30R**

Unidade Exterior  
**AOG25A**  
**AOG25R**  
**AOG30A**  
**AOG30R**



**CONSERVE ESTE MANUAL PARA  
FUTURAS CONSULTAS**

**FUJITSU GENERAL LIMITED**

**P/N9365668016**

# ÍNDICE

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA .....	2	REGULAÇÃO DA DIRECÇÃO DE CIRCULAÇÃO DO AR .....	13
NOMENCLATURA .....	3	FUNÇÃO SWING (OSCILAÇÃO) .....	13
PREPARAÇÃO .....	4	LIMPEZA E CUIDADOS .....	14
FUNCIONAMENTO .....	4	ERROS E AUTO-DIAGNÓSTICO .....	15
FUNCIONAMENTO DO TEMPORIZADOR (Modos OFF Timer/ON Timer) .....	6	INSTRUÇÕES DA OPERAÇÃO .....	16
FUNCIONAMENTO DO TEMPORIZADOR (TEMPORIZADOR SEMANAL) .....	7	FUNCIONAMENTO DO SISTEMA .....	17
OPERAÇÃO DE POUPANÇA DE ENERGIA .....	12	DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS ...	18
		ESPECIFICAÇÕES .....	20

## PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente estas "PRECAUÇÕES" e utilize-o do modo correcto.
- As instruções desta secção estão todas relacionadas com a segurança; certifique-se de que mantém condições de funcionamento seguras.
- Nestas instruções, "PERIGO", "AVISO" e "CUIDADO" têm os seguintes significados:

 <b>PERIGO!</b>	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, poderão muito provavelmente resultar na morte ou em ferimentos graves para o utilizador ou para os técnicos de assistência.
 <b>AVISO!</b>	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, poderão levar à morte ou a ferimentos graves para o utilizador.
 <b>CUIDADO!</b>	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, poderão possivelmente resultar em ferimentos pessoais no utilizador ou danos no equipamento.

-  **PERIGO!**
- Não tente instalar o Aparelho de Ar Condicionado sem ajuda.
  - Esta unidade não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. A reparação deverá ser sempre realizada pela assistência técnica autorizada.
  - Quando for necessário mudar o Aparelho de Ar Condicionado de local, contacte a assistência técnica autorizada para a remoção e reinstalação do equipamento.
  - Não fique muito tempo exposto directamente ao fluxo de ar frio do aparelho de ar condicionado.
  - Não coloque os dedos ou objectos nas portas de entrada e saída do ar.
  - Não ligue nem desligue o aparelho de ar condicionado através do disjuntor eléctrico ou outro meio semelhante.
  - Em caso de avaria (cheiro a queimado, etc.) desligue imediatamente o Aparelho de Ar Condicionado, desligue o disjuntor e chame a assistência técnica autorizada.

-  **CUIDADO!**
- Durante a utilização, providencie uma ventilação ocasional.
  - Não dirija o fluxo de ar para fogões de sala ou aquecedores.
  - Não se pendure nem coloque objectos no Aparelho de Ar Condicionado.
  - Não pendure objectos na unidade interior.
  - Não coloque vasos de flores ou recipientes com água em cima do Aparelho de Ar Condicionado.
  - Não exponha o Aparelho de Ar Condicionado directamente à água.
  - Não opere o Aparelho de Ar Condicionado com as mãos molhadas.
  - Desligue a ficha da tomada quando não utilizar o aparelho por vários dias.
  - Desligue sempre o disjuntor eléctrico para limpar o aparelho de ar condicionado ou o filtro de ar.
  - As válvulas de ligação aquecem durante o funcionamento no modo Aquecimento; manuseie-as com cuidado.
  - Verifique o estado do local de instalação.
  - Não coloque animais ou plantas directamente na passagem do fluxo de ar.
  - Ao reactivar a unidade após um longo período de não utilização no Inverno, faça o seguinte: ligue o interruptor pelo menos 12 horas antes de activar a unidade.
  - Não beba a água drenada do Aparelho de Ar Condicionado.
  - Não utilize o Aparelho de Ar Condicionado em aplicações que envolvam a conservação de comida, plantas ou animais, equipamentos de precisão ou trabalhos de arte.
  - Não aplique nenhuma pressão nas aletas do radiador.
  - Utilizar apenas com os filtros de ar instalados.
  - Não bloquee nem cubra a entrada e a saída do ar.
  - Assegure-se de não existe nenhum equipamento electrónico a menos de um metro das unidades interior e exterior.
  - Evite instalar o Aparelho de Ar Condicionado próximo de fogões de sala ou outros aparelhos de aquecimento.
  - Quando instalar as unidades interior e exterior, tenha cuidado para evitar o acesso de crianças ao local.
  - Não utilize gases inflamáveis próximo do Aparelho de Ar Condicionado.

# NOMENCLATURA

As instruções relativas ao aquecimento (\*) são válidas somente para o modelo "AQUECIMENTO E REFRIGERAÇÃO" (Ciclo Inverso).

Fig. 1

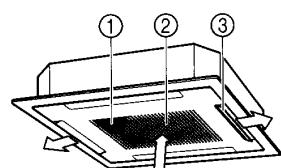
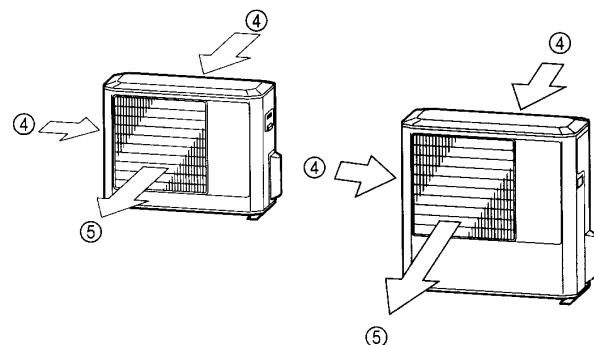


Fig. 2



Disjuntor eléctrico



Fig. 3

Este disjuntor é instalado durante a instalação eléctrica.

Fig. 4

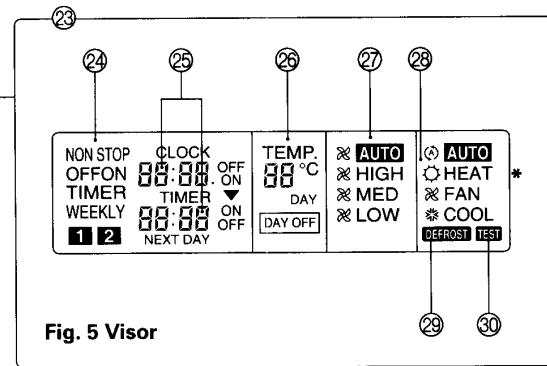
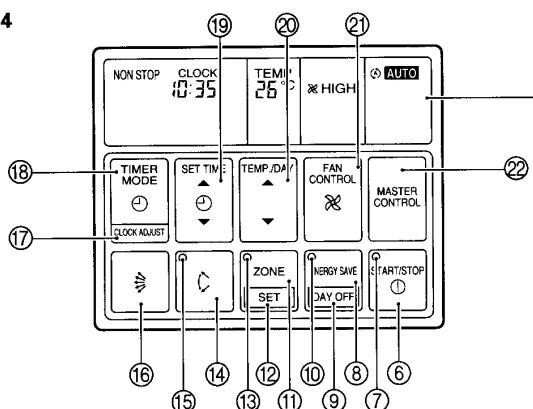


Fig. 5 Vítor

● Para que seja mais exemplificativa, a figura que representa o controlo remoto apresenta todas as opções possíveis. O visor em si apenas apresenta a área que estiver a ser utilizada ou regulada.

Fig. 1 Unidade Interior

- ① Filtro de ar
- ② Grade de entrada de ar
- ③ Aletas de direcção do fluxo de ar

Fig. 2 Unidade Exterior

- ④ Entrada de ar
- ⑤ Saída de ar

Fig. 4 Controlo Remoto

- ⑥ Botão START/STOP (Liga/Desliga)
- ⑦ Lâmpada indicadora de operação
- ⑧ Botão de poupança de energia (ENERGY SAVE)
- ⑨ Botão de desactivação diurna (DAY OFF)
- ⑩ Lâmpada indicadora de poupança de energia
- ⑪ Botão de controlo da zona (ZONE)
- ⑫ Botão de regular (SET)
- ⑬ Lâmpada de controlo da zona (ZONE)
- ⑭ Botão de oscilação da direcção do fluxo de ar (AIR FLOW DIRECTION SWING)
- ⑮ Lâmpada de oscilação da direcção do fluxo de ar (AIR FLOW DIRECTION SWING)
- ⑯ Botão de regular a direcção do fluxo de ar (AIR FLOW DIRECTION SET)
- ⑰ Botão para acertar o relógio (CLOCK ADJUST)

- ⑯ Botão do modo de temporizador (TIMER MODE)
- ⑰ Botão para regular o tempo (SET TIME)
- ⑱ Botão de regular a temperatura diurna (SET TEMP./DAY)
- ⑲ Botão de controlo do ventilador (FAN CONTROL)
- ⑳ Botão de controlo principal (MASTER CONTROL)
- ㉑ Visor do controlo remoto (Fig.5)
- ㉒ Indicador do modo de temporizador
- ㉓ Indicador do relógio (CLOCK/TIMER) (relógio/temporizador)
- ㉔ Indicador de definição da temperatura (TEMP.)
- ㉕ Indicador da velocidade de ventilação
- ㉖ Indicador do modo de operação
- ㉗ Indicador de descongelamento (DEFROST)
- ㉘ Indicador de teste (TEST)

# PREPARAÇÃO

## Acerto da hora e dia actuais

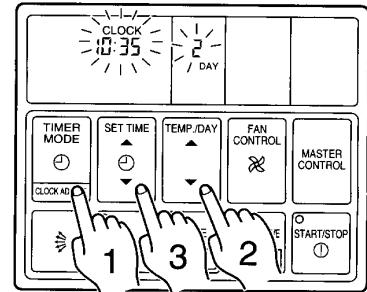
**1** Prima o botão CLOCK ADJUST durante mais de três segundos.

**2** Prima o botão SET TEMP./DAY e programe o dia.

- ▲: Utilize para avançar nos dias.  
▼: Utilize para recuar nos dias.

O dia é indicado por um número de código de 1 a 7, conforme ilustrado na tabela que se segue. Selecione o número que corresponde ao dia actual.

CÓDIGO DO DIA	1	2	3	4	5	6	7
DIA DA SEMANA	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SÁBADO	DOMINGO



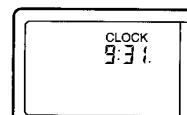
**3** Prima o botão SET TIME e acerte a hora.

- ▲: Utilize para avançar as horas.  
▼: Utilize para retroceder as horas.

(Prima uma vez para avançar ou retroceder as horas em 1 minuto; mantenha premido para avançar ou retroceder as horas em 10 minutos de cada vez.)

**4** Prima novamente o botão CLOCK ADJUST.

Isto memoriza os novos valores de dia e hora. A indicação do dia apaga-se e a indicação das horas deixa de estar intermitente.



Exemplo: Acerte a hora para 9:31.

# FUNCIONAMENTO

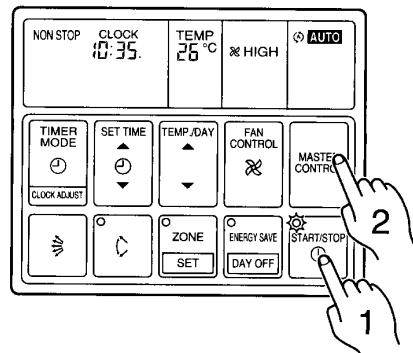
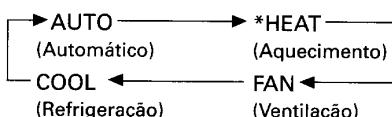
As instruções relativas ao aquecimento (\*) são válidas somente para o modelo "AQUECIMENTO/REFRIGERAÇÃO" (Ciclo Inverso).

## Seleção do modo de funcionamento

**1** Prima o botão START/STOP.

A unidade accionará e a lâmpada indicadora de operação (verde) do controlo remoto acender-se-á.

**2** Prima o botão MASTER CONTROL para seleccionar o modo pretendido.



Exemplo: Quando programado para AUTO

## Programação do Termostato

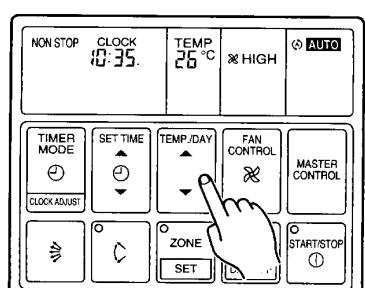
Prima o botão SET TEMP./DAY para a temperatura pretendida.

- ▲ : Prima para elevar a temperatura programada.  
▼ : Prima para diminuir a temperatura programada.

### ●Amplitude de regulação do termostato:

- Automático ..... 18 a 30 °C  
\* Aquecimento ..... 16 a 30 °C  
Refrigeração ..... 18 a 30 °C

O termostato não pode ser utilizado para regular a temperatura ambiente durante o modo de ventilação (FAN) (a temperatura não aparecerá no visor do controlo remoto).



Exemplo: Quando regulado para 26 °C

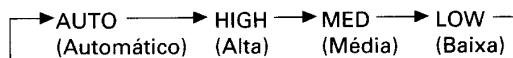
A regulação do termostato deve ser considerada um valor padrão e pode divergir um pouco da temperatura ambiente real.

# FUNCIONAMENTO

As instruções relativas ao aquecimento (\*) são válidas somente para o modelo "AQUECIMENTO/REFRIGERAÇÃO" (Ciclo Inverso).

## Regulação da velocidade de ventilação

Prima o botão FAN CONTROL para seleccionar a velocidade do ventilador.



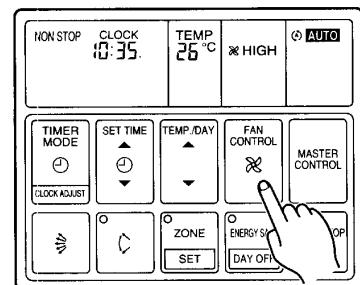
Quando programado para AUTO:

\* **Aquecimento** : O ventilador funciona para circular adequadamente o ar aquecido. Contudo, o ventilador funcionará a uma velocidade muito baixa se a temperatura do ar emitido pela unidade interna for muito baixa.

**Refrigeração** : À medida que a temperatura ambiente se aproxima da temperatura programada do termostato, a velocidade do ventilador diminui.

**Ventilação (Fan)** : O ventilador liga e desliga alternadamente. Quando ligado, o ventilador funciona a baixa rotação.

O ventilador funcionará a uma velocidade muito reduzida durante a operação de verificação.



**Exemplo:** Quando regulado para HIGH

## Desactivação

Prima o botão START/STOP.

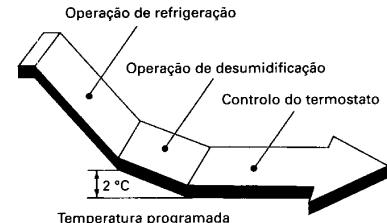
A lâmpada indicadora de operação (verde) do controlo remoto apagar-se-á. Os itens exibidos no visor desaparecem e apenas é exibida a hora actual.

## Sobre o modo de funcionamento

**Automático (AUTO):**

**MODELO REFRIGERAÇÃO**

- Quando a temperatura ambiente está 2 °C acima da temperatura programada, o modo alternar-se-á entre Refrigeração e Desumidificação.
- Durante o modo de Desumidificação, a velocidade do ventilador deverá ser regulada para baixa para seja produzido um efeito de refrigeração suave, durante o qual o ventilador pode parar temporariamente.
- Se o modo seleccionado automaticamente pela unidade não for satisfatório, consulte na página 4 as instruções relativas à alteração dos modos (COOL, FAN).



**AUTO (\* AUTO CHANGEOVER):**

**MODELO AQUECIMENTO & REFRIGERAÇÃO (Ciclo Inverso)**

- Quando AUTO CHANGEOVER é seleccionado, o Aparelho de Ar Condicionado selecciona o modo de funcionamento adequado (Refrigeração ou Aquecimento) de acordo com a temperatura ambiente actual.
- Quando AUTO CHANGEOVER é primeiro seleccionado, o ventilador funciona a uma velocidade muito baixa, durante aproximadamente 1 minuto enquanto a unidade determina as condições actuais da sala e selecciona o modo de funcionamento apropriado.
- Quando a temperatura ambiente se aproxima da temperatura programada do termostato, o aparelho de ar condicionado inicia o controlo do funcionamento. Neste modo o ventilador girará a uma velocidade baixa. Se as condições do ambiente mudarem, o Aparelho de Ar Condicionado irá uma vez mais seleccionar o modo de funcionamento adequado (Aquecimento ou Refrigeração) para regular a temperatura para o valor definido no termostato (A variação de controlo do funcionamento é de  $\pm 2$  °C em relação à temperatura programada.)
- Se o modo seleccionado automaticamente pela unidade não for satisfatório, consulte na página 4 as instruções relativas à alteração dos modos (HEAT, COOL, FAN).

**\*Aquecimento (HEATING):**

- Use para aquecer o ambiente.
- Quando o modo de aquecimento for seleccionado, o Aparelho de Ar Condicionado funcionará a uma velocidade de ventilação muito baixa durante 3 a 5 minutos, após o que, mudará para a velocidade seleccionada. Este período de tempo destina-se a permitir que a Unidade Interna seja aquecida antes de começar o funcionamento completo.
- Quando a temperatura ambiente é muito baixa, poderá formar-se gelo na Unidade Externa e o respectivo desempenho poderá ser reduzido. Para remover o gelo, a unidade iniciará automaticamente o ciclo de descongelamento de tempos em tempos. Durante o descongelamento (consulte a página 16), o modo de aquecimento será temporariamente interrompido. Aparecerá DEFROST no visor do controlo remoto.

**Refrigeração (COOLING):**

- Use para refrigerar o ambiente.

**Ventilação (FAN):**

- Usado para circular o ar por todo o ambiente.

**\* Durante o Modo de Aquecimento:**

Regular o termostato para uma temperatura mais alta do que a temperatura ambiente real. O modo de aquecimento não funcionará se o termostato for regulado para uma temperatura mais baixa do que a temperatura ambiente real.

**Durante o modo de Refrigeração:**

Regular o termostato para uma temperatura mais baixa do que a temperatura ambiente real. O modo de Refrigeração não funcionará se o termostato estiver regulado para uma temperatura mais alta que a temperatura ambiente real (no modo de refrigeração, apenas funcionará o ventilador).

# FUNCIONAMENTO DO TEMPORIZADOR (Modos OFF Timer/ON Timer)

Antes de usar a função TIMER, certifique-se-de que o controlo remoto se encontra regulado para a hora actual correcta. Prima o botão START/STOP; logo que o aparelho comece a funcionar, realize o procedimento que se segue:

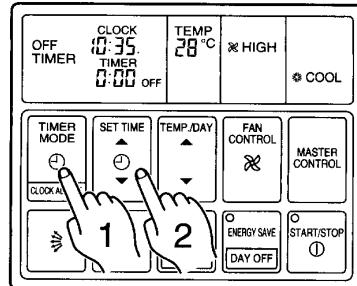
## Modos OFF Timer/ON Timer

### 1 Prima o botão TIMER MODE para que seja exibido OFF Timer ou ON Timer.

O temporizador começará a funcionar. (Se activar o modo ON Timer, o aparelho de ar condicionado irá parar de funcionar.)

Sempre que o botão é premido, a função do temporizador muda pela ordem seguinte:

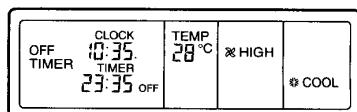
NON STOP (RESET) → OFF → ON → WEEKLY  
(SEM PARAR) (Reiniciação) (Desligado) (Ligado) (SEMANALMENTE)



### 2 Prima o botão SET TIME e acerte a hora do temporizador.

▲ : Utilize para avançar as horas.  
▼ : Utilize para retroceder as horas.

(Prima uma vez para avançar ou retroceder as horas 1 minuto; mantenha premido e as horas avançarão ou retrocederão 10 minutos de cada vez.)



**Exemplo:** Regulação do modo OFF TIMER para 23:35

**Para confirmar ou mudar as definições antes de dar início ao funcionamento**

#### ● Para confirmar as definições

Prima o botão TIMER MODE uma vez. (Serão exibidas as informações relativas à definição do temporizador durante 15 segundos após a pressão do botão TIMER MODE.)

#### ● Para mudar as definições

Confirme as definições tal como descrito acima, e prima o botão SET TIME e o botão TIMER MODE conforme o necessário para alterar a definição pretendida do temporizador. (As definições do temporizador serão exibidas durante 15 segundos depois do botão ter sido premido.)

#### ● Depois de confirmar ou mudar as definições, prima o botão START/STOP para dar início ao funcionamento.

**Para mudar as definições do temporizador durante o funcionamento**

Proceda em conformidade com o passo 2.

**Para mudar o modo do temporizador durante o funcionamento**

Prima o botão TIMER MODE e programe a unidade para o modo pretendido.

**Para cancelar o modo de temporizador durante o funcionamento do temporizador**

Prima o botão TIMER MODE e exiba a indicação "NON STOP" (a unidade irá mudar para um funcionamento interrompido).

**Para interromper o funcionamento durante a utilização do modo de temporizador**

Prima o botão START/STOP.

# FUNCIONAMENTO DO TEMPORIZADOR (TEMPORIZADOR SEMANAL)

Utilize o temporizador semanal para programar as horas de funcionamento para cada dia da semana.

## Funções do temporizador semanal

- Programe horas de funcionamento diferentes para cada dia da semana.
- Programe um ou dois espaços de tempo de funcionamento (um ou dois de activação e um ou dois de desactivação) por dia.
- Programe o tempo para uma resolução de 5 minutos.
- A hora de desactivação poderá ser transferida para o dia seguinte.
- Utilize "DAY OFF" para cancelar o funcionamento para qualquer um dos dias da semana que se aproxima (cancelamento de um espaço de tempo).

## Programação do funcionamento do temporizador semanal

Prima o botão START/STOP para interromper o funcionamento do aparelho de ar condicionado e, de seguida, execute os seguintes passos:

### 1 Prima o botão TIMER MODE, para que apareça "WEEKLY" no visor.

O visor apresenta agora o dia actual (por código de dia), a primeira hora de activação e de desactivação para o dia (as horas "WEEKLY 1"), a velocidade do ventilador e o modo de operação.

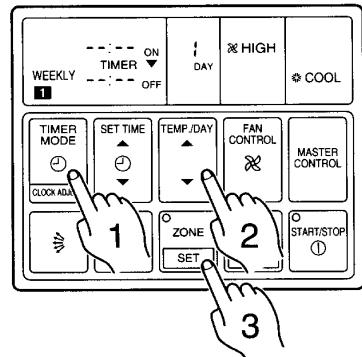
O valor superior indica a hora de activação e o valor inferior indica a hora de desactivação.

Se uma destas horas não for programada, a indicação de hora correspondente aparece em branco "----".

### 2 Prima o botão SET TEMP./DAY para seleccionar o dia que deseja programar.

▲ : Utilize para avançar nos dias.  
▼ : Utilize para recuar nos dias.

CÓDIGO DO DIA	1	2	3	4	5	6	7
DIA DA SEMANA	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SÁBADO	Domingo



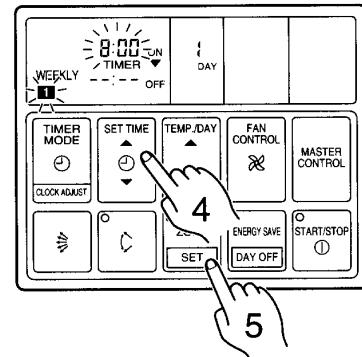
### 3 Mantenha o botão SET premido durante 3 segundos.

A hora de activação "WEEKLY 1" passa a intermitente e as indicações da velocidade do ventilador e do modo de operação apagam-se.

### 4 Prima o botão SET TIME para programar a primeira hora de activação do dia.

▲ : Utilize para avançar nas horas.  
▼ : Utilize para recuar nas horas.

(Prima uma vez para avançar a hora 5 minutos; mantenha premido e a hora avançará 10 minutos de cada vez.)



### 5 Prima o botão SET.

Este memoriza a primeira hora de activação para o dia seleccionado. A indicação da hora de activação deixa de estar intermitente e a hora de desactivação "WEEKLY 1" passa a intermitente.

# FUNCIONAMENTO DO TEMPORIZADOR (TEMPORIZADOR SEMANAL)

## 6 Prima o botão SET TIME para programar a primeira hora de desactivação do dia.

Não poderá programar uma hora de desactivação mais cedo do que 5 minutos depois da hora de activação.

## 7 Prima o botão SET.

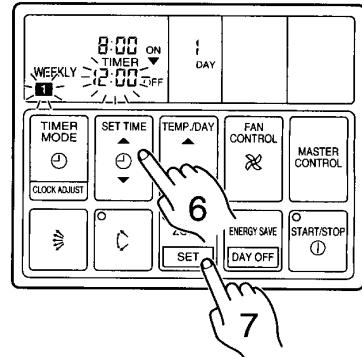
Este memoriza a primeira hora de desactivação para o dia, completando as programações "WEEKLY 1" para esse dia. A indicação muda para "WEEKLY 2" e a segunda hora de activação do dia passa a intermitente.

## 8 Repita as operações descritas nos passos 4 a 7 para programar as segundas horas de activação e desactivação para o dia (as horas "WEEKLY 2")

Ao premir o botão SET depois de programar a hora de desactivação "WEEKLY 2", o sistema memoriza as programações "WEEKLY 2" para o dia e remete-o novamente para o processo de programação da hora de activação "WEEKLY 1". (A primeira hora de programação reaparece e passa a intermitente.)

Poderá rever as suas programações, premindo o botão SET. Cada vez que o premir, é-lhe apresentada a programação seguinte, de acordo com a sequência que se segue:

► WEEKLY 1 → WEEKLY 1 → WEEKLY 2 → WEEKLY 2  
ON OFF ON OFF

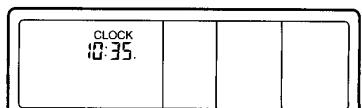


Se o temporizador não estiver programado, prima o botão SET com a indicação das horas em branco "----" e efectue a operação seguinte:

## 9 Prima o botão SET TEMP./DAY para seleccionar outro dia para programação. Repita os passos 4 a 8 acima para programar as horas de activação e desactivação para esse dia.

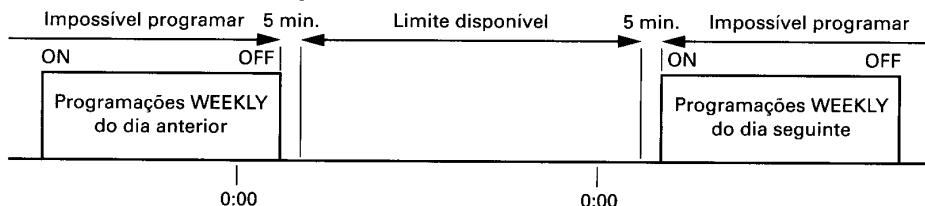
## 10 Depois de ter programado todas as horas, mantenha o botão SET premido durante 3 segundos.

A indicação WEEKLY fica intermitente durante 3 segundos enquanto as novas programações WEEKLY TIMER são memorizadas e, depois, volta a aparecer a indicação do relógio.

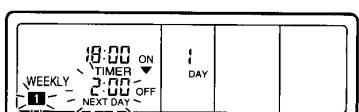


### NOTAS:

- (1) Se os valores de tempo não estiverem intermitentes, a indicação do relógio reaparecerá automaticamente passados 15 segundos, se não for premido qualquer botão.
- (2) Um valor de tempo intermitente indica que o sistema se encontra em modo de programação de horas. Para voltar à indicação de relógio, deverá manter o botão SET premido durante 3 segundos.
- (3) Não necessita de programar valores para WEEKLY 1 e WEEKLY 2. Se desejar, poderá programar valores apenas para WEEKLY 1 ou apenas para WEEKLY 2.
- (4) O limite permitível para as programações das horas do dia é indicado abaixo.



- (5) Se programar a hora de desactivação para ter início no dia, depois da hora de activação, aparece a indicação NEXT DAY no visor.



## Iniciação do funcionamento do temporizador semanal

**1** Prima o botão TIMER MODE para que apareça "WEEKLY" no visor.

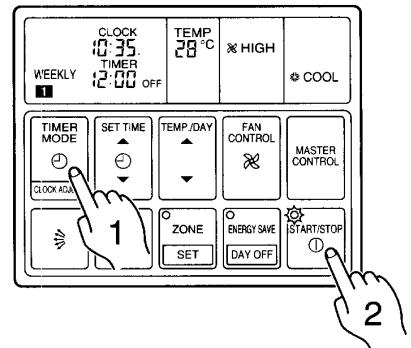
**2** Prima o botão START/STOP para iniciar o funcionamento.

(Este passo não é necessário se o aparelho de ar condicionado já se encontrar em funcionamento.)

Inicia-se o funcionamento do temporizador semanal e acende-se a lâmpada indicadora de operação.

(Se a hora actual se encontrar entre a primeira ou segunda programação de activação ou desactivação para o dia actual, o aparelho de ar condicionado começará a funcionar, caso contrário, permanecerá desligado.)

A indicação das horas é substituída pela indicação da temperatura. A indicação superior das horas apresenta agora a hora actual e a indicação inferior apresenta a hora de activação ou desactivação programada a seguir.



### Para interromper o funcionamento do temporizador semanal

- Para interromper o funcionamento do temporizador semanal, mantendo o aparelho de ar condicionado a funcionar: Prima o botão TIMER MODE para seleccionar NONSTOP, OFF TIMER ou ON TIMER.
- Para interromper o funcionamento de temporizador semanal, assim como do aparelho de ar condicionado: Prima o botão START/STOP.

### Para rever as programações das horas

Prima o botão START/STOP para interromper o funcionamento do aparelho de ar condicionado e, depois, execute os seguintes passos:

- 1 Prima o botão TIMER MODE para que apareça "WEEKLY" no visor.
- 2 Prima o botão SET TEMP./DAY para seleccionar o dia que deseja verificar.
- 3 Prima o botão SET TIME (▲ ou ▼) para alternar entre a indicação das horas "WEEKLY 1" ou "WEEKLY 2".

## Cancelamento das programações de horas seleccionadas

Prima o botão START/STOP para interromper o funcionamento do aparelho de ar condicionado e, depois, prossiga da seguinte forma:

**1** Execute os passos 1 a 3 do procedimento "Programação do funcionamento do temporizador semanal" para seleccionar o dia que deseja editar.

**2** Prima o botão SET para seleccionar a hora de activação que deseja cancelar.

Certifique-se de que selecciona a hora de activação (a indicação superior das horas).

**3** Mantenha premido o lado ▼ do botão SET TIME até que a indicação das horas apareça em branco "----".

**4** Prima o botão SET.

A primeira hora de desactivação (hora de desactivação "WEEKLY 1") é apagada e substituída por um padrão em branco intermitente "----".

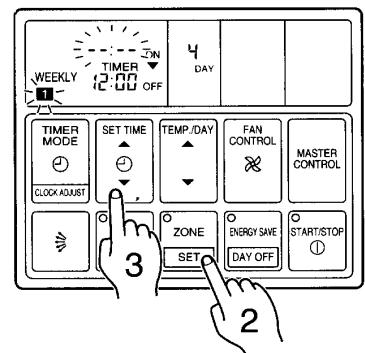
**5** Prima novamente o botão SET.

Isto completa a eliminação das programações de activação/desactivação de "WEEKLY 1".

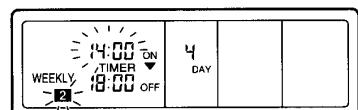
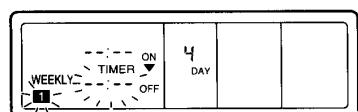
A programação da segunda hora de activação (hora de activação "WEEKLY 2") aparece e passa a intermitente. Se desejar apagar outras programações de horas, repita os passos 2 a 5.

**6** Depois de a programação ter sido cancelada, manteña o botão SET premido durante 3 segundos.

A indicação WEEKLY fica intermitente durante breves segundos e depois aparece a indicação do relógio.



**Exemplo:** Apagar as horas de activação/desactivação de "WEEKLY 1" para o dia 4 (Quinta-feira)



# FUNCIONAMENTO DO TEMPORIZADOR (TEMPORIZADOR SEMANAL)

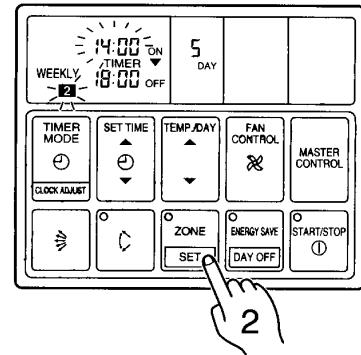
## Para alterar as programações de horas seleccionadas

Prima o botão START/STOP para interromper o funcionamento do aparelho de ar condicionado e, depois, prossiga da seguinte forma:

- 1 Execute os passos 1 a 3 do procedimento “Programação do funcionamento do temporizador semanal” para seleccionar o dia que deseja editar.**
- 2 Prima o botão SET para seleccionar a hora que deseja alterar.**

A programação seleccionada fica intermitente no visor. Cada vez que o premir, passa a visualizar a programação seguinte do dia seleccionado, de acordo com a sequência que se segue:

► WEEKLY 1 ► WEEKLY 1 ► WEEKLY 2 ► WEEKLY 2  
ON OFF ON OFF



- 3 Prima o botão SET TIME para alterar a programação da hora.**

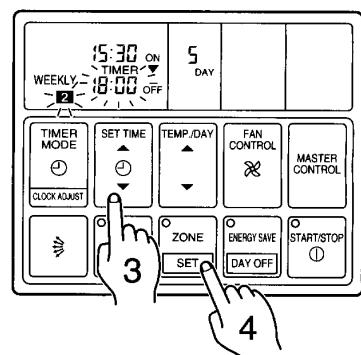
- 4 Prima o botão SET.**

A nova programação sobrepõe-se à anterior.

- 5 Depois de a programação ter sido cancelada, manteña o botão SET premido durante 3 segundos.**

A indicação WEEKLY passa a intermitente durante breves segundos e aparece a indicação do relógio.

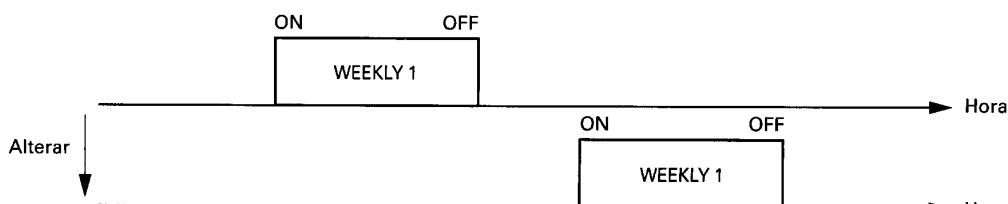
**Exemplo:** Alterar a programação de activação “WEEKLY 2” para o dia 5 (Sexta-feira) de 14:00 para 15:30.



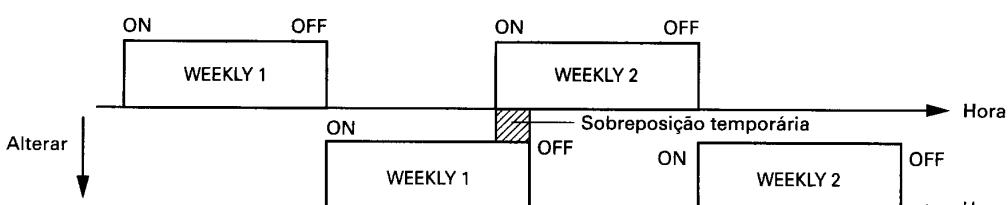
### NOTAS:

Nos casos que se seguem, cancele a hora programada antes de efectuar as alterações necessárias.

(1) Se desejar alterar a hora de activação para uma hora posterior à hora de desactivação actualmente programada.



(2) Se a alteração for provocar uma sobreposição temporária entre o primeiro e segundo espaços de tempo de activação/desactivação.



### Acerca da desactivação diurna (DAY OFF)

- Utilize a programação DAY OFF para desactivar o funcionamento temporizado para um dia seleccionado da semana que se aproxima.
- Esta é uma programação temporária, de uma operação. A programação DAY OFF é automaticamente apagada assim que o dia especificado termina.

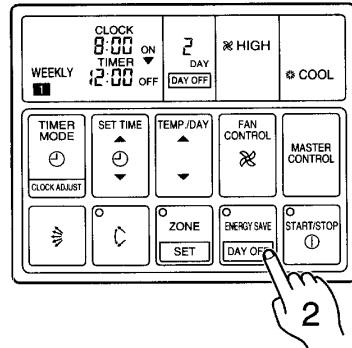
### Utilização da programação DAY OFF

Prima o botão START/STOP para interromper o funcionamento do aparelho de ar condicionado e, depois, prossiga da seguinte forma:

- 1 Execute os passos 1 a 2 do procedimento “Programação do funcionamento do temporizador semanal” para seleccionar o dia que deseja programar como DAY OFF.**
- 2 Prima o botão DAY OFF.**

A programação DAY OFF é memorizada e aparece a indicação DAY OFF no visor.

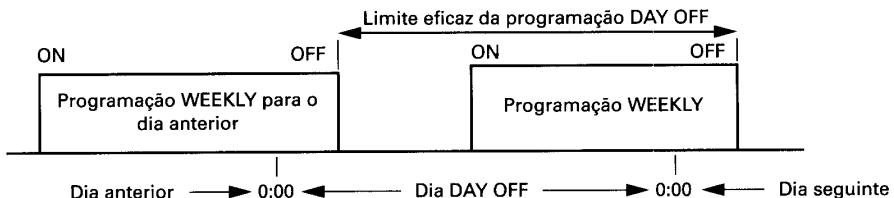
- Para cancelar a programação DAY OFF:  
Poderá cancelar a programação, premindo novamente o botão DAY OFF.



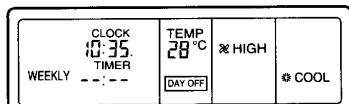
**Exemplo:** Para desactivar o funcionamento temporizado para o dia 2 (Terça).

#### NOTAS:

- (1) A programação DAY OFF só se encontra disponível para os dias, para os quais já existem programações de horas semanais.
- (2) Poderá fazer esta programação para qualquer um dos sete dias seguintes (a contar do dia actual).
- (3) A programação DAY OFF é eficaz sobre o limite ilustrado abaixo. A programação semanal para a qual foi programada uma hora de activação, é aceitável para o dia em que é programado DAY OFF.



- (4) A indicação na linha inferior do relógio será normalmente “---” para o dia DAY OFF programado durante as operações WEEKLY.



### Precauções durante a programação

Não é possível efectuar a programação nos seguintes casos, por isso, acerte as horas.

- Se programar uma hora de activação, deixando a hora de desactivação em branco.  
Nada acontecerá quando premir o botão SET.  
Para continuar, prima o botão SET TIME e introduza uma programação adequada.
- Quando tenta programar apenas a hora de desactivação.  
Nada acontecerá quando premir o botão SET TIME.  
Prima o botão SET e altere a entrada para a hora de activação.
- As horas de activação e desactivação não podem ser programadas para terem início na mesma altura.
- A hora de desactivação não pode ser programada anteriormente à hora de activação.
- As programações WEEKLY 2 não podem ser feitas anteriormente às programações WEEKLY 1.
- Os espaços de tempo WEEKLY 1 e WEEKLY 2 não podem sobrepor-se.

# OPERAÇÃO DE POUPANÇA DE ENERGIA

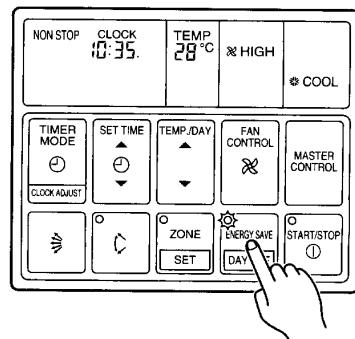
As instruções relativas ao aquecimento (\*) são válidas somente para o modelo "AQUECIMENTO/REFRIGERAÇÃO" (Ciclo Inverso).

## Utilização da função ENERGY SAVE

### Prima o botão ENERGY SAVE.

A unidade irá funcionar no modo de poupança de energia (ENERGY SAVE).

A lâmpada ENERGY SAVE (verde) acender-se-á.



## Para interromper o modo ENERGY SAVE

### Prima o botão ENERGY SAVE mais uma vez.

O modo de poupança de energia será desactivado.

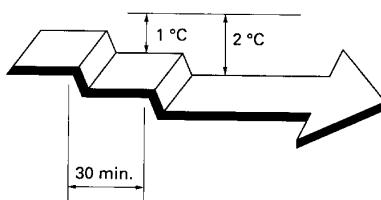
O indicador de poupança de energia apagar-se-á e o aparelho voltará às condições de funcionamento anteriores.

## Sobre a função ENERGY SAVE

- O modo de conservação de energia (ENERGY SAVE) aumenta ligeiramente a temperatura programada no modo de refrigeração e reduz a temperatura programada no modo de aquecimento, utilizando um programa informático para controlar economicamente o funcionamento do aparelho.
- Se premir o botão ENERGY SAVE enquanto o aparelho de ar condicionado estiver a funcionar, este passará para o modo de conservação de energia. Se premir o botão ENERGY SAVE enquanto a unidade estiver no modo de temporizador (ON Timer, WEEKLY timer), o aparelho passará ao modo de conservação quando a unidade começar a funcionar com o temporizador.
- Se desligar o aparelho de ar condicionado durante o modo de poupança de energia, o modo será desactivado.
- A temperatura regulada no controlo remoto não mudará se for utilizado o modo de poupança de energia.

### ■ \* Durante o aquecimento

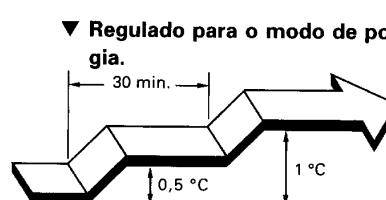
Depois do botão ENERGY SAVE ter sido premido, a temperatura regulada será reduzida cerca de 1 °C de 30 em 30 minutos. Quando tiver descido um total de 2 °C, então manterá essa temperatura.



▲ Regulado para o modo de poupança de energia.

### ■ Durante a refrigeração

Depois do botão ENERGY SAVE ter sido premido, a temperatura regulada será aumentada cerca de 0,5 °C de 30 em 30 minutos. Quando tiver aumentado um total de 1 °C, então manterá essa temperatura.



▼ Regulado para o modo de poupança de energia.

# REGULAÇÃO DA DIRECÇÃO DE CIRCULAÇÃO DO AR

As instruções relativas ao aquecimento (\*) são válidas somente para o modelo "AQUECIMENTO/ REFRIGERAÇÃO" (Ciclo Inverso). Ligue o Aparelho de Ar Condicionado antes de executar este procedimento.

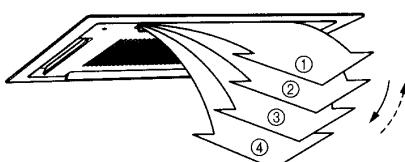
## Regulação da direcção vertical do fluxo de ar

### Prima o botão AIR FLOW DIRECTION SET.

Sempre que o botão é premido, o alcance da direcção do fluxo de ar muda da seguinte forma:

Fig. 6

① ↔ ② ↔ ③ ↔ ④



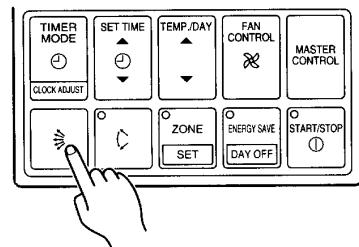
O visor do controlo remoto não muda.

- Use as regulações de direcção do fluxo de ar dentro dos limites indicados acima.
- A direcção do fluxo de ar é automaticamente regulada, tal com o ilustrado, de acordo com o modo de funcionamento seleccionado.

Durante o modo de Refrigeração : fluxo horizontal ①

\* Durante o modo de Aquecimento : circulação descendente ④

- Durante o modo de funcionamento automático (AUTO), no primeiro minuto após o início do funcionamento o fluxo de ar será horizontal ①; a direcção do ar não poderá ser regulada durante este período.



- Utilize sempre o botão AIR FLOW DIRECTION SET do controlo remoto para regular as aletas de direcção do fluxo de ar para cima/para baixo. Tentar movê-las manualmente poderá resultar num funcionamento inadequado: neste caso, interrompa o funcionamento e reinicie o aparelho. As aletas deverão retomar o funcionamento normal.
- Quando usar o Aparelho de Ar Condicionado em ambientes com recém-nascidos, crianças, idosos ou pessoas doentes, a direcção do fluxo de ar e a temperatura ambiente devem ser cuidadosamente consideradas, quando estiver a proceder às regulações.

# FUNÇÃO SWING (OSCILAÇÃO)

Ligue o Aparelho de Ar Condicionado antes de executar este procedimento.

## Para seleccionar a função SWING

### Prima o botão AIR FLOW DIRECTION SWING.

A lâmpada indicadora AIR FLOW DIRECTION SWING (laranja) acenderá. Neste modo, as aletas da direcção do fluxo de ar oscilarão automaticamente para conduzir o fluxo de ar para cima e para baixo.

## Desactivação da função SWING

### Prima o botão AIR FLOW DIRECTION SWING mais uma vez.

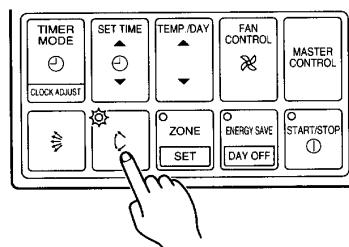
A lâmpada indicadora AIR FLOW DIRECTION SWING apagará. A direcção do fluxo de ar retomará a regulação existente, antes de ter sido iniciada a função SWING.

## Sobre a função SWING

- O alcance da oscilação relaciona-se com a direcção do fluxo de ar actualmente regulada.

Regulação da direcção do fluxo de ar	Alcance da oscilação
①	① a ③
②, ③	② a ④
④	① a ④ (alcance total)

Alcance da direcção do fluxo de ar (veja a Fig. 6)



- Se o alcance da oscilação não for o desejado, utilize o botão AIR FLOW DIRECTION SET do controlo remoto para o alterar.
- A operação SWING (oscilação) poderá parar temporariamente quando o ventilador do aparelho de ar condicionado não estiver a funcionar ou quando estiver a funcionar a velocidades muito reduzidas.

# LIMPEZA E CUIDADOS

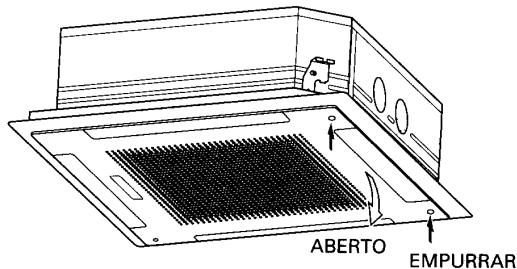
## **CUIDADO!**

- Antes de proceder à limpeza da unidade, interrompa o seu funcionamento e desligue a alimentação de energia.
- Desligue o disjuntor eléctrico.
- Um ventilador funciona a alta velocidade no interior da unidade, podendo provocar ferimentos pessoais.

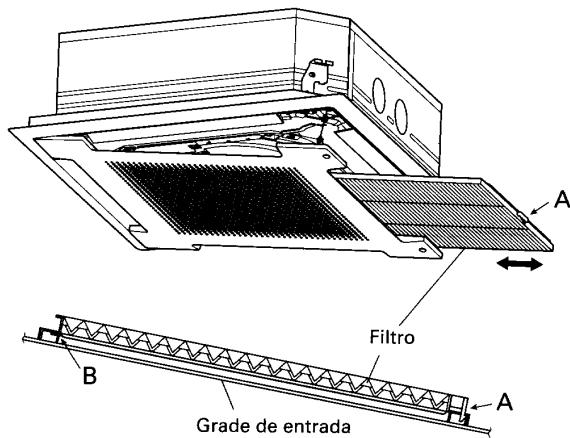
### Limpeza do filtro de ar

#### 1. Prima os botões da grade de entrada (dois locais).

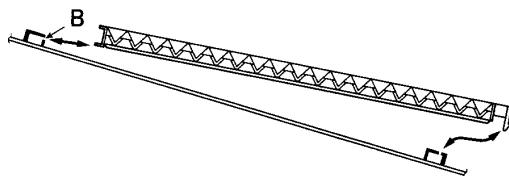
#### 2. Abra a grade de entrada.



#### 3. Mantenha o gancho em A para baixo e retire o filtro.



- Ao voltar a instalar o filtro, certifique-se de que os ganhos em A e B engatam correctamente na devida posição.



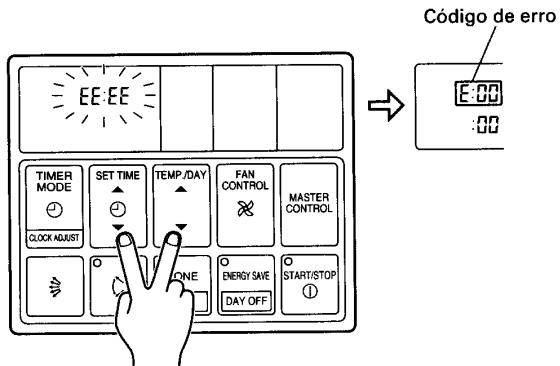
#### 4. Limpe o filtro de ar

Remova a poeira com um aspirador de pó ou lave com água corrente. Se lavar o filtro de ar com água corrente, deixe-o ar secar completamente num local à sombra, antes de reinstalá-lo.

- O pó pode ser retirado do filtro de ar com um aspirador de pó ou mergulhando - o filtro numa solução de detergente suave e água morna. Se lavar o filtro, deixe-o secar completamente num local à sombra antes de reinstalá-lo.
- Se houver acumulação de sujidade no filtro de ar, o fluxo de ar diminuirá, reduzindo a eficiência de funcionamento e aumentando o ruído.
- Durante os períodos de utilização normal, os filtros de ar devem ser limpos em cada dois meses.

- Quando utilizado durante longos períodos de tempo, a unidade poderá acumular sujidade no interior, reduzindo o seu desempenho. Recomendamos que a unidade seja inspecionada regularmente, para além de serem efectuados os procedimentos de limpeza e cuidados. Para mais informações, consulte a assistência técnica autorizada.
- Quando limpar o corpo da unidade, não use água a uma temperatura superior a 40 °C, produtos de limpeza abrasivos ou voláteis como a benzina, o diluente, etc.
- Não exponha o corpo da unidade a insecticidas líquidos ou "sprays" para cabelo.
- Quando vir que não vai utilizar a unidade durante 1 mês ou mais, deixe o aparelho a funcionar continuamente no modo de ventilação (FAN) durante cerca de 12 horas para permitir que as partes internas sequem completamente.

## ERROS E AUTO-DIAGNÓSTICO



Se ocorrer um problema no aparelho de ar condicionado, este deixará de funcionar e será exibida a indicação "EE: EE" em vez do relógio.

- (1) Se a lâmpada indicadora de operação estiver acesa, prima o botão START/STOP para a desligar.
- (2) Prima os botões SET TIME (▼) e SET TEMP./DAY (▼) ao mesmo tempo, durante mais de três segundos, para dar início à verificação de auto-diagnóstico.  
Será exibido um código de erro na área do relógio.
- (3) Prima os botões SET TIME (▼) e SET TEMP./DAY (▼) novamente durante mais de três segundos para terminar a verificação de auto-diagnóstico.

Código de erro	Descrição dos erros
E:00	Erro de comunicação (unidade interior ↔ controlo remoto)
E:01	Erro de comunicação (unidade interior ↔ unidade exterior)
E:02	Sensor de temperatura ambiente aberto
E:03	Sensor de temperatura ambiente em curto-círcuito
E:04	Sensor de temperatura do permutador de calor da unidade interior aberto
E:05	Sensor de temperatura do permutador de calor da unidade interior em curto-círcuito
E:06	Sensor de temperatura do permutador de calor da unidade exterior aberto
E:07	Sensor de temperatura do permutador de calor da unidade exterior em curto-círcuito
E:08	Erro na ligação da fonte de energia
E:09	Accionado o interruptor de bóia
E:0A	Sensor de temperatura da unidade exterior aberto
E:0B	Sensor de temperatura da unidade exterior em curto-círcuito
E:0C	Sensor de temperatura do tubo de descarga aberto
E:0D	Sensor de temperatura do tubo de descarga em curto-círcuito
E:0E	Elevada pressão externa anormal
E:0F	Temperatura anormal do tubo de descarga
E:11	Modelo anormal
E:12	Ventoinha interna anormal
E:13	Sinal externo anormal
E:14	EEPROM externo anormal

# INSTRUÇÕES DA OPERAÇÃO

As instruções relativas a aquecimento (\*) são válidas somente para o modelo "AQUECIMENTO/REFRIGERAÇÃO" (Ciclo Inverso). Por favor, leia e compreenda as informações que se seguem relativas a este aparelho de ar condicionado.

## Funcionamento e rendimento

### \* Desempenho do aquecimento

- Este aparelho de ar condicionado utiliza uma bomba de aquecimento que absorve o calor do ar do exterior e transfere este calor para o interior. Como resultado, o rendimento da operação de aquecimento diminui à medida que a temperatura do ar do exterior baixa. Se achar que o calor produzido é insuficiente, recomendamos que utilize este aparelho de ar condicionado em conjunto com outro aparelho de calefação.
- Os aparelhos de ar condicionado do tipo bomba de aquecimento utilizam a recirculação do ar quente para aquecer o ambiente. Como resultado, é necessário algum tempo após o acionamento para aquecer todo o ambiente.

### \* Quando a temperatura do interior e do exterior estão altas

Quando ambas as temperaturas interna e externa estão altas, durante a utilização no modo de aquecimento, o ventilador da unidade exterior pode parar.

### \* Descongelamento automático controlado por microprocessador

Quando a temperatura do ar do exterior for baixa e a humidade elevada, irá ocorrer uma acumulação de gelo na unidade exterior, reduzindo a eficiência do calefactor. Quando isto acontece, o computador inicia automaticamente o ciclo de descongelamento. Durante o ciclo de descongelamento, o ventilador da unidade interior desactivar-se-á e será exibida a indicação **DEFROST** no controlo remoto. Irá demorar entre 4 e 15 minutos até que o aparelho de ar condicionado volte a funcionar.

### Refrigeração do ambiente com temperatura baixa

Quando a temperatura externa baixar, os ventiladores da unidade exterior podem mudar para baixa velocidade ou um dos ventiladores pode parar intermitentemente.

## Reinício automático

### Em caso de falha de energia

- Se houve um corte de energia para o aparelho de Ar Condicionado, o mesmo voltará a funcionar automaticamente no mesmo modo quando a energia voltar.

- O uso de outros aparelhos eléctricos (barbeador eléctrico, etc.) ou a proximidade de um rádio transmissor sem fio pode causar a avaria do Aparelho de Ar Condicionado. Se isto ocorrer, desligue temporariamente a ficha do cabo de alimentação e depois use o controlo remoto para retomar o funcionamento.

## Variações de Temperatura e Humidade

Os limites permissíveis de temperatura e humidade são conforme indicado a seguir:

Operação de refrigeração	Temperatura externa: Cerca de 0 °C a 52 °C
	Temperatura interna: Cerca de 18 °C a 32 °C
	Humidade interna: Inferior a cerca de 80 %. Se o aparelho de ar condicionado for utilizado continuamente durante muitas horas, a água poderá condensar na superfície e gotejar.
* Operação de aquecimento	Temperatura externa: Cerca de -5 °C a 21 °C
	Temperatura interna: Cerca de 30 °C abaixo de zero

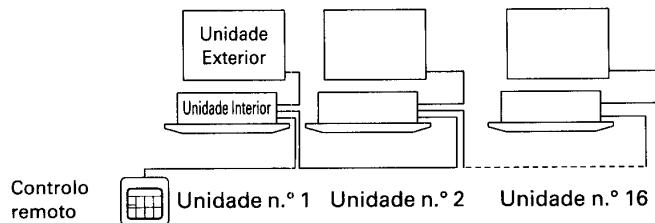
Se a unidade for utilizada sob condições de temperaturas mais elevadas das que são aqui indicadas, o circuito de proteção automático poderá acionar, interrompendo o funcionamento. Se a unidade for utilizada sob condições de temperaturas inferiores às que aqui são indicadas, o permutador de calor poderá congelar, ocasionando fugas de água ou outro tipo de problema.

- Não utilize o aparelho de ar condicionado para qualquer outro fim, para além da refrigeração e do aquecimento do ambiente ou ventilação.

# FUNCIONAMENTO DO SISTEMA

## <Controlo de várias unidades com apenas um controlo remoto>

Um controlo remoto pode controlar até 16 aparelhos de ar condicionado. Todos os aparelhos de ar condicionado podem ser utilizados com a mesma definição.



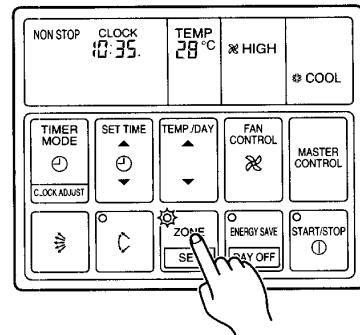
## Utilização da função ZONE CONTROL

Quando o botão ZONE CONTROL é premido durante o controlo centralizado de vários aparelhos de ar condicionado, apenas os aparelhos de ar condicionado predefinidos são desligados.

### Prima o botão ZONE CONTROL.

As unidades predefinidas irão desligar-se.

A lâmpada indicadora ZONE (verde) acenderá.



## Interrupção do modo ZONE CONTROL

### Prima o botão ZONE CONTROL mais uma vez.

As unidades que estavam paradas voltam a funcionar.

A lâmpada indicadora ZONE apagará.

# DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

As instruções relativas ao aquecimento (\*) são válidas somente para o modelo “AQUECIMENTO/REFRIGERAÇÃO” (Ciclo Inverso).



## AVISO!

Em caso de avaria (cheiro de queimado, etc.), desligue imediatamente o aparelho, o disjuntor e consulte pessoal técnico autorizado.

Desligar apenas o interruptor da unidade não desligará completamente a unidade da fonte de energia. Certifique-se de que desliga o disjuntor para assegurar de que corrente foi completamente cortada.

Antes de solicitar a assistência técnica, realize as seguintes verificações:

	Sintoma	Problema	Veja Página
Funcionamento normal	Não funciona imediatamente:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se a unidade for desligada e, de seguida, imediatamente ligada, o compressor não funcionará durante cerca de 3 minutos, para evitar que o fusível queime.</li> <li>Sempre que o disjuntor for desligado e depois novamente ligado, o circuito de protecção funcionará durante 3 minutos, impedindo o funcionamento da unidade durante esse período de tempo.</li> </ul>	—
	Emite ruído:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Durante o funcionamento e imediatamente após desligar o aparelho, é possível ouvir-se o som de água correndo na tubulação do Aparelho de Ar Condicionado. Também é possível ouvir-se ruído durante 2 ou 3 minutos depois de o aparelho ser activado (som da circulação de refrigerante).</li> <li>Durante o funcionamento, é possível ouvir-se um leve rangido. Este som é o resultado da expansão e contracção do painel devido às mudanças de temperatura.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Durante o funcionamento no modo de aquecimento, é possível ouvir-se um som produzido pela operação de descongelamento automático.</li> </ul>	16
	Odores:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Podem ser emitidos odores a partir da Unidade Interna. Estes odores são resultados dos odores do ambiente (mobília, tabaco, etc.) que foram aspirados pelo Aparelho de Ar Condicionado.</li> </ul>	—
	Emissão de névoa ou vapor:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Durante o funcionamento no modo de refrigeração, é possível visualizar-se uma névoa fina a sair da unidade interior. Isto deve-se ao repentina arrefecimento do ambiente pelo ar emitido do aparelho de ar condicionado, resultando em condensação e vaporização.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Durante o funcionamento no modo de aquecimento, o ventilador da Unidade Externa pode parar e é possível ver vapor a sair da unidade. Isto deve-se à operação de descongelamento automático.</li> </ul>	16
	O fluxo de ar é fraco ou parou:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quando o modo de aquecimento é activado, a velocidade do ventilador é temporariamente muito lenta, para permitir que as partes internas aqueçam.</li> <li>Durante a operação de aquecimento, se a temperatura ambiente subir acima da regulação do termostato, a Unidade Externa parará e a Unidade Interna funcionará a uma velocidade muito baixa. Se desejar aquecer ainda mais o ambiente, regule o termostato para uma temperatura mais alta.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Durante o modo de aquecimento, o aparelho irá interromper temporariamente o funcionamento (entre 2 e 16 minutos) durante o modo de descongelamento automático. Durante o descongelamento automático, aparecerá <b>DEFROST</b> no visor do controlo remoto.</li> </ul>	16
		<ul style="list-style-type: none"> <li>O ventilador pode funcionar a uma velocidade muito reduzida quando a unidade estiver a controlar a temperatura ambiente.</li> </ul>	5
		<ul style="list-style-type: none"> <li>No modo de controlo automático (AUTO), o ventilador funcionará a uma velocidade muito baixa.</li> </ul>	5
	A Unidade Externa produz água:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Durante o modo de aquecimento, a Unidade Externa pode produzir água devido ao modo de descongelamento automático.</li> </ul>	16

As instruções relativas a aquecimento (\*) são válidas somente para o modelo "AQUECIMENTO/ REFRIGERAÇÃO" (Ciclo Inverso).

	Sintoma	Itens a Verificar	Veja Página
Verifique mais uma vez	Simplesmente não funciona:	<ul style="list-style-type: none"><li>● Houve falha de energia?</li><li>● Um fusível queimou ou disparou um disjuntor?</li></ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"><li>● O temporizador está a funcionar?</li></ul>	6
	Rendimento de Refrigeração (ou *Aquecimento) deficiente:	<ul style="list-style-type: none"><li>● O Filtro de Ar está sujo?</li><li>● A grade de entrada ou a saída do ar do aparelho de ar condicionado estão obstruídas?</li><li>● Regulou a temperatura ambiente (termostato) correctamente?</li><li>● Existe alguma janela ou porta aberta?</li><li>● No caso do modo de Refrigeração, existe alguma janela a permitir a entrada de luz solar com grande intensidade ? (Feche as cortinas)</li><li>● No caso do modo de refrigeração, existem aparelhos geradores de calor e computadores muitas pessoas na sala?</li></ul>	—

Se o problema persistir depois de efectuar estas verificações ou se detectar cheiro a queimado, interrompa imediatamente o funcionamento, desligue o disjuntor e consulte pessoal técnico autorizado.

# ESPECIFICAÇÕES

MODELO					
UNIDADE INTERIOR	AUG25A	AUG30A	AUG25R	AUG30R	
UNIDADE EXTERIOR	AOG25A	AOG30A	AOG25R	AOG30R	
TIPO	Modelo Refrigeração			Modelo Aquecimento e Refrigeração	
ALIMENTAÇÃO				1~220-240 V 50 Hz	
REFRIGERAÇÃO					
CAPACIDADE [kW]	7,0-7,1	8,6-8,8	6,95-7,05	8,6-8,8	
ENTRADA DE ENERGIA [kW]	2,64-2,77	3,30-3,40	2,70-2,80	3,35-3,45	
CORRENTE [A]	12,8-13,2	15,8-16,3	12,7-13,0	16,0-16,5	
GRAU DE EFICIÊNCIA DE ENERGIA [kW/kW]	2,65-2,56	2,61-2,59	2,57-2,52	2,57-2,55	
AQUECIMENTO					
CAPACIDADE [kW]	-	-	7,75-8,00	8,8-9,1	
ENTRADA DE ENERGIA [kW]	-	-	2,50-2,60	2,90-3,00	
CORRENTE [A]	-	-	12,0-12,3	14,1-14,6	
GRAU DE EFICIÊNCIA DE ENERGIA [kW/kW]	-	-	3,10-3,08	3,03-3,03	
PRESSÃO MÁX. [kPa]	3.040				
REFRIGERANTE [g]	2.000	2.450	2.100	2.700	
DIMENSÕES E PESO					
UNIDADE INTERIOR					
Altura [mm]	246				
Largura [mm]	830				
Profundidade [mm]	830				
Peso [kg]	34				
UNIDADE EXTERIOR					
Altura [mm]	700	900	700	900	
Largura [mm]	900	900	900	900	
Profundidade [mm]	350	350	350	350	
Peso [kg]	67	94	70	96	
GRADE					
Altura [mm]	35				
Largura [mm]	940				
Profundidade [mm]	940				

- Informação de ruído acústico: O nível acústico máximo é inferior a 70 dB(A) para ambas as unidades interna e externa. De acordo com IEC 704-1 e ISO 3744.

 **GENERAL**  
**FUJITSU GENERAL LIMITED**  
 1116, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan









